Sanchi Rail Inscription of the Time of Candragupta II

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00012

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00012.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈01〉 (siddham)

〈1〉 kā[kanā]daboṭa-śrī-mahāvihāre śīla-samādhi-prajñā-guṇa-bhāvitendriyāya parama-puṇya〈2〉-kṣe(tra)-[ma?]tāya catur-ddig-abhyāgatāya śramaṇa-puṅgavāvasathāyāryya-saṅghāya mahārājādhi〈3〉rā[ja-śrī]-candragupta-pāda-prasādāpyāyita-jīvita-sādhanaḥ Anujīvi-satpuruṣa-sadbhāva-〈4〉 vṛ[tty-arthaṁ?] jagati prakhyāpayaN Aneka-samarāvāpta-vijaya-yaśas-patākaḥ sukulideśa-na〈5〉ṣṭī[ca. 3×]-vāstavya Undāna-pu¿t?rāmrakārddavo maja-śarabhaṅgāmrarāta-rājakula-mūlya-krī〈6〉ta(ṁ de)[yadha?](r)[mmaṁ?] īśvaravāsakaṁ pañca-maṇḍalyā praṇipatya dadāti ¿pañcav-iṁśatiś?〈pañcaviṁśatiṁ〉 ca dīnā〈7〉rāN [ca. 6×] yad-arddhena mahārājādhirāja-śrī-candraguptasya devarāja Iti pri〈8〉ya-nā[mnaḥ] [ca. 5×](ri)tasya sarvva-guṇa-saṁpattaye yāvac-candrādityau tāvat pañca bhikṣavo bhuṁja〈9〉tāṁ ra[tna]-gṛ[he ca dī](pa)ko jvalatu mama cāparārddhāt pañcaiva bhikṣavo bhuṁjatāṁ ratna-gṛhe ca〈10〉 dīpaka I(ti)

(ta)d etat-pravṛttaṁ ya Ucchindyāt sa go-brahma-hatyayā saṁyukto bhavet pañcabhiś cāna⟨11⟩ntaryyair iti

saṁ 90 3 bhādrapada-di 4

Bibliography

First reported (with hand-drawn transcript made in 1824 by B. H. Hodgson) in Prinsep 1834. Published (with facsimile made by Edward Smith, transliteration and translation) in Prinsep 1837, pp. 454–456. Edited (with text and translation) in Cunningham 1854, pp. 152–154. Critically edited in Fleet 1888. Summarised in Trivedi & Trivedi 2001, pp. 18–19 (No. 3).

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00012). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Fleet, John Faithfull. 1888. *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*. First edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing. Item 5.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna, Bahadur Chand Chhabra & Govind Swamirao Gai. 1981. *Inscriptions of the early Gupta kings*. Corpus inscriptionum indicarum 3, revised edition. New Delhi: Archaeological survey of India. Item 9.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1262.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 12.

Agrawala, Prithvi Kumar. 1983. *Imperial Gupta Epigraphs (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□)*. Ancient Indian Epigraphical Sources (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□) 10, pt. 1 / 2. Varanasi: Books Asia, Distributed by Prithvi Prakashan. Item 13.

Tsukamoto Keishō □□□□. 1996. □□□□□□□□□□ *I, Text, Note,* □□ *Indo Bukkyō himei no kenkyū I: Text, Note, Wayaku [A comprehensive study of the Indian Buddhist inscriptions, Part*

I: Text, Notes and Japanese Translation]. Kyōto-shi □□□: Heirakuji Shoten □□□□□. Items 728-730, IV. Sāñcī 95.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Items 112-116.